


**RESMED**

**Air Tubing User Instructions**

English • Deutsch • Français • Nederlands • Svenska • Dansk • Norsk • Suomi



**Click Here To Buy**

<b>A</b>			
<b>B</b>			
<b>C</b>			
<b>D</b>			

**Air Tubing User Instructions****Connecting the air tubing to the S9**

Refer to illustration A.

- ✓ Take one end of the air tubing and hold the cuff by the finger grips.
- ✓ Connect the air tubing firmly onto the air outlet.
- ✗ Do not hold the air tubing by the tube or twist it.

**Disconnecting the air tubing from the S9**

Refer to illustration B.

- ✓ Hold the cuff of the air tubing by the finger grips.
- ✓ Gently pull the cuff away from the air outlet and to the side.
- ✗ Do not pull on the tube itself or twist it.

**Connecting the air tubing to the mask**

Refer to illustration C.

- ✓ Hold the cuff of the air tubing by the finger grips and the swivel of the mask.
- ✓ Connect the free end of the air tubing to the swivel.
- ✗ Do not hold the air tubing by the tube or twist it.

**Disconnecting the air tubing from the mask**

Refer to illustration D.

- ✓ Hold the cuff of the air tubing by the finger grips and the swivel of the mask.
- ✓ Gently pull the cuff away from the swivel as shown.
- ✗ Do not pull on the tube itself or twist it.

**Gebrauchsanweisung für das Schlauchsystem****Anschließen des Schlauchsystems an das S9 Atemtherapiegerät**

Siehe Abbildung A.

- ✓ Halten Sie das eine Ende des Atemschlauches am Griffprofil der Manschette fest.
- ✓ Schließen Sie den Atemschlauch fest an die Luftauslassöffnung an.
- ✗ Fassen Sie nicht am Schlauch selbst an und verdrehen Sie den Schlauch nicht.

**Abnehmen des Schlauchsystems vom S9 Atemtherapiegerät**

Siehe Abbildung B.

- ✓ Halten Sie die Manschette des Atemschlauches am Griffprofil fest.
- ✓ Ziehen Sie die Manschette vorsichtig von der Luftauslassöffnung zur Seite weg.
- ✗ Ziehen Sie den Atemschlauch nicht am Schlauch selbst und verdrehen Sie ihn nicht.

**Anschließen des Schlauchsystems an die Maske**

Siehe Abbildung C.

- ✓ Halten Sie mit einer Hand die Manschette des Atemschlauches am Griffprofil fest und greifen Sie mit der anderen das Drehgelenk der Maske.
- ✓ Schließen Sie das freie Ende des Atemschlauches an das Drehgelenk an.
- ✗ Fassen Sie nicht am Schlauch selbst an und verdrehen Sie den Schlauch nicht.

**Abnehmen des Schlauchsystems von der Maske**

Siehe Abbildung D.

- ✓ Halten Sie mit einer Hand die Manschette des Atemschlauches am Griffprofil fest und greifen Sie mit der anderen das Drehgelenk der Maske.
- ✓ Ziehen Sie die Manschette vorsichtig vom Drehgelenk weg (siehe Abbildung).
- ✗ Ziehen Sie den Atemschlauch nicht am Schlauch selbst und verdrehen Sie ihn nicht.

**Mode d'emploi du circuit respiratoire****Raccordement du circuit respiratoire à la S9**

Voir l'illustration A.

- ✓ Prenez une extrémité du circuit respiratoire et tenez le manchon au niveau des surfaces rugueuses.
- ✓ Enfoncez bien le circuit respiratoire dans la sortie d'air.
- ✗ Évitez de tordre le circuit respiratoire et de le tenir au niveau du tuyau.

**Déconnexion du circuit respiratoire de la S9**

Voir l'illustration B.

- ✓ Tenez le manchon du circuit respiratoire au niveau des surfaces rugueuses.
- ✓ Faites-le légèrement pivoter sur le côté pour le retirer de la sortie d'air.
- ✗ Ne tirez pas sur le tuyau et évitez de le tordre.

**Raccordement du circuit respiratoire au masque**

Voir l'illustration C.

- ✓ Tenez la pièce pivotante du masque ainsi que le manchon du circuit respiratoire au niveau des surfaces rugueuses.
- ✓ Emboîtez la pièce pivotante dans l'extrémité libre du circuit.
- ✗ Évitez de tordre le circuit respiratoire et de le tenir au niveau du tuyau.

**Déconnexion du circuit respiratoire du masque**

Voir l'illustration D.

- ✓ Tenez la pièce pivotante du masque ainsi que le manchon du circuit respiratoire au niveau des surfaces rugueuses.
- ✓ Retirez avec précaution le manchon de la pièce pivotante tel qu'illustré.
- ✗ Ne tirez pas sur le tuyau et évitez de le tordre.

**Gebruiksaanwijzing voor de luchtslang****De luchtslang op de S9 aansluiten**

Zie illustratie A.

- ✓ Pak een uiteinde van de luchtslang en houd de manchet bij de vingergrepen vast.
- ✓ Sluit de luchtslang stevig op de luchtuitlaat aan.
- ✗ Houd de luchtslang niet aan de slang zelf vast en buig hem niet.

**De luchtslang van de S9 loskoppelen**

Zie illustratie B.

- ✓ Houd de manchet van de luchtslang bij de vingergrepen vast.
- ✓ Trek de manchet voorzichtig van de luchtuitlaat af en opzij.
- ✗ Trek niet aan de slang zelf en buig hem niet.

**De luchtslang op het masker aansluiten**

Zie illustratie C.

- ✓ Houd de manchet van de luchtslang bij de vingergrepen vast en houd het masker bij de draaibare kop vast.
- ✓ Sluit het vrije uiteinde van de luchtslang op de draaibare kop aan.
- ✗ Houd de luchtslang niet aan de slang zelf vast en buig hem niet.

**De luchtslang van het masker loskoppelen**

Zie illustratie D.

- ✓ Houd de manchet van de luchtslang bij de vingergrepen vast en houd het masker bij de draaibare kop vast.
- ✓ Trek de manchet voorzichtig van de draaibare kop af, zoals afgebeeld.
- ✗ Trek niet aan de slang zelf en buig hem niet.

**Bruksanvisning för luftslang****Koppla luftslangen till S9**

Se bild A.

- ✓ Ta en ände av luftslangen och håll manchetten i fingergreppen.
- ✓ Koppla fast luftslangen ordentligt i luftutsläppet.
- ✗ Håll inte i själva luftslangen och vrid den inte.

**Koppla loss luftslangen från S9**

Se bild B.

- ✓ Håll luftslangens manschett i fingergreppen.
- ✓ Dra försiktigt bort manchetten från luftutsläppet och sedan åt sidan.
- ✗ Dra inte i själva slangen och vrid den inte.

**Koppla luftslangen till masken**

Se bild C.

- ✓ Håll luftslangens manschett i fingergreppen samt maskens swivel.
- ✓ Koppla den fria änden av luftslangen till swiveln.
- ✗ Håll inte i själva luftslangen och vrid den inte.

**Koppla loss luftslangen från masken**

Se bild D.

- ✓ Håll luftslangens manschett i fingergreppen samt maskens swivel.
- ✓ Dra försiktigt bort manchetten från swiveln enligt bilden.
- ✗ Dra inte i själva slangen och vrid den inte.

**Bruksanvisning for luftslange****Tilslutning af luftslangen til S9**

Se fig. A.

- ✓ Tag fat i den ene ende af luftslangen og hold manchetten i fingergrebene.
- ✓ Sæt luftslangen godt fast på luftudtaget.
- ✗ Undgå at holde om eller sno luftslangen.

**Afmontering af luftslangen fra S9**

Se fig. B.

- ✓ Hold luftslangens manchete i fingergrebene.
- ✓ Træk forsigtigt manchetten væk fra luftudtaget og ud mod siden.
- ✗ Undgå at trække i eller sno selve slangen.

**Tilslutning af luftslangen til masken**

Se fig. C.

- ✓ Hold om fingergrebene på luftslangens manchete og om maskens drejestuds.
- ✓ Forbind luftslangens frie ende med drejestudsens.
- ✗ Undgå at holde om eller sno luftslangen.

**Afmontering af luftslangen fra masken**

Se fig. D.

- ✓ Hold om fingergrebene på luftslangens manchete og om maskens drejestuds.
- ✓ Træk forsigtigt manchetten væk fra drejestudsens som vist.
- ✗ Undgå at trække i eller sno selve slangen.

## **Bruksanvisning på luftslange**

### **Koble luftslangen til på S9**

Se illustrasjon A.

- ✓ Ta den ende enden av luftslangen og hold mansjetten i fingergrepene.
- ✓ Koble luftslangen godt til lufttuttaket.
- ✗ Ikke hold luftslangen om slangedelen eller vri den.

### **Koble luftslangen fra S9**

Se illustrasjon B.

- ✓ Hold luftslangens mansjett i fingergrepene.
- ✓ Trekk mansjetten forsiktig ut av luftinntaket og til siden.
- ✗ Ikke trekk i selve slangen eller vri den.

### **Koble luftslangen til masken**

Se figur C.

- ✓ Hold luftslangens mansjett i fingergrepene, og hold om svivelen på masken.
- ✓ Koble den ledige enden på luftslangen til svivelen.
- ✗ Ikke hold luftslangen om slangedelen eller vri den.

### **Koble luftslangen fra masken**

Se figur D.

- ✓ Hold luftslangens mansjett i fingergrepene, og hold om svivelen på masken.
- ✓ Trekk mansjetten forsiktig bort fra svivelen, som vist.
- ✗ Ikke trekk i selve slangen eller vri den.

## **Ilmaletkun käyttöohje**

### **Ilmaletkun liittäminen S9-laitteeseen**

Ks. kuva A.

- ✓ Ota kiinni ilmaletkun toisesta päästä ja pidä kiinni sen mansetista tartuntapintojen kohdalta.
- ✓ Liitä ilmaletku lujasti ilmantuloaukkoon.
- ✗ Älä pidä kiinni ilmaletkusta varsinaisen letkun kohdalta äläkä kierrä letkua.

### **Ilmaletkun irrottaminen S9-laitteesta**

Ks. kuva B.

- ✓ Pidä kiinni ilmaletkun mansetista tartuntapintojen kohdalta.
- ✓ Vedä mansettia varovasti irti ilmantuloaukosta sivulle päin.
- ✗ Älä vedä varsinaisesta letkusta äläkä kierrä letkua.

### **Ilmaletkun liittäminen maskiin**

Ks. kuva C.

- ✓ Pidä kiinni ilmaletkun mansetista tartuntapintojen kohdalta ja pidä toisella kädellä kiinni maskin pyörivästä liittimestä.
- ✓ Liitä ilmaletkun vapaa pää pyörivään liittimeen.
- ✗ Älä pidä kiinni ilmaletkusta varsinaisen letkun kohdalta äläkä kierrä letkua.

### **Ilmaletkun irrottaminen maskista**

Ks. kuva D.

- ✓ Pidä kiinni ilmaletkun mansetista tartuntapintojen kohdalta ja pidä toisella kädellä kiinni maskin pyörivästä liittimestä kuvan mukaisesti.
- ✓ Vedä mansettia varovasti irti pyörivästä liittimestä kuvan mukaisesti.
- ✗ Älä vedä varsinaisesta letkusta äläkä kierrä letkua.



**Manufacturer:** ResMed Ltd 1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia. **Distributed by:** ResMed Corp 9001 Spectrum Center Boulevard San Diego CA 92123 USA. **EC|REP** ResMed (UK) Ltd 96 Milton Park Abingdon Oxfordshire OX14 4RY UK. See [www.resmed.com](http://www.resmed.com) for other ResMed locations worldwide.

S9 is a trademark of ResMed Ltd and registered in U.S. Patent and Trademark Office.

For patent information, see [www.resmed.com/ip](http://www.resmed.com/ip).

© 2012 ResMed Ltd. 368779/1 2012-01

